

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

L'émetteur ON3ELR est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).

⚠ **Toute autre utilisation que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considérée comme impropre et interdite !**

ON3ELR est compatible avec les récepteurs qui adoptent le codage bidirectionnel « LR ».

ON3ELR dispose de 4 touches (**fig. 1**) : 3 touches d'envoi de commandes et 1 touche de fonction pour la demande d'état de l'automatisme. De plus, des accessoires sont disponibles en option : cordon porte-clés (**fig. 2**) ; support pour le montage mural (**fig. 3**).

2 - FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR

La communication bidirectionnelle entre l'émetteur ON3ELR et le récepteur OXILR a les fonctions suivantes :

- Envoi de la confirmation du récepteur de la commande reçue : envoi à l'émetteur de la confirmation que la commande transmise a été reçue par le récepteur.
 - Commande reçue : l'émetteur vibre et la led émet une série de clignotements oranges puis une lumière verte fixe pendant 2 secondes.
 - Commande non reçue : La led de l'émetteur émet une série de clignotements oranges puis une lumière rouge fixe pendant 2 secondes (pas de vibration intermittente).

3 - VÉRIFICATION DE L'ÉMETTEUR

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant sur une touche de commande et en observant en même temps l'allumage de la led (**fig. 1**) : si la led ne s'allume pas, voir le paragraphe 7.

4 - MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR

Les procédures suivantes sont disponibles pour mémoriser l'émetteur dans un récepteur :

- Mémorisation en « Mode 1 »
- Mémorisation en « Mode 2 »
- Mémorisation en « Mode 2 étendu »
- Mémorisation au moyen du « Code d'activation » reçu d'un émetteur déjà mémorisé

Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande avec lequel/laquelle l'émetteur fonctionnera. Ces manuels sont également disponibles à l'adresse du site : www.niceforyou.com

⚠ - Pour les procédures suivantes, seules les touches **1**, **2**, **3** de l'émetteur (**fig. 1**) sont activées. La quatrième touche est réservée uniquement à la demande d'état (paragraphe 5).

A - Mémorisation en « Mode 1 »
Permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, les 3 touches de commande de l'émetteur, en les associant automatiquement à chaque commande gérée par la logique de commande (commandes d'usine).

B - Mémorisation en « Mode 2 »
Permet de mémoriser dans l'émetteur une seule touche de l'émetteur, en l'associant aux commandes gérées par la logique de commande (maximum 4 et choisies par l'utilisateur). **Remarque** – La procédure doit être répétée pour chaque touche que l'on souhaite mémoriser.

C - Mémorisation en « Mode 2 étendu »
Elle est identique à la mémorisation « B » - « **Mode 2** », avec la possibilité de choi-

sir la commande désirée (à coupler avec la touche en cours de mémorisation) dans une liste étendue de commandes gérées par la logique de commande (jusqu'à 15 commandes différentes). La faisabilité de la procédure dépend donc de la capacité de la logique de commande à gérer les 15 commandes.

D - Mémorisation au moyen du « Code d'AUTORISATION » (entre un émetteur ANCIEN déjà mémorisé et un NOUVEL émetteur)
L'émetteur ON3ELR a un code secret, appelé « CODE D'AUTORISATION ». En transférant ce code d'un émetteur déjà mémorisé à un nouveau, ce dernier est automatiquement reconnu (et mémorisé) par le récepteur.

Procédure de mémorisation :

01. Accéder aux deux émetteurs (NOUVEL ET ANCIEN émetteur déjà mémorisé) comme dans la **fig. 4**.

02. Sur le NOUVEL émetteur, enfoncer et relâcher une touche de commande. La led de l'ANCIEN émetteur s'allume et commence à clignoter.

03. Sur l'ANCIEN émetteur, enfoncer et relâcher une touche de commande. À la fin du transfert du code, les deux émetteurs (NOUVEAU et ANCIEN) vibrent pendant un instant et allument la led verte (fin de la procédure).

Lorsque le NOUVEL émetteur est utilisé, il transmet ce « Code d'activation » les 20 premières fois avec la commande au récepteur. Le récepteur mémorisera automatiquement le code d'identité de l'émetteur qui l'a transmis.

5 - PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT

Procédure de mémorisation :

01. Enfoncer et relâcher la touche « **i** » « Demande d'état » (**fig. 1**).

02. Enfoncer et relâcher la touche de commande associée à l'automatisme duquel l'état est demandé.

03. Observer la couleur finale de la led, après la série de clignotements oranges :

- **VERT** : portail/porte de garage OUVERTE
- **ROUGE** : portail/porte de garage FERMÉ
- **ORANGE** : ouverture/fermeture partielle

Remarque – Si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs automatismes et qu'une recherche d'état est effectuée, ON3ELR signale uniquement l'état de l'automatisme qui a répondu en premier à la demande d'état ou qui est dans le rayon de portée de l'émetteur.

Important - Dans ce cas précis, Nice ne peut pas garantir l'état de tous les automatismes.

6 - REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque la pile est déchargée, en appuyant sur une touche, la led s'affaiblit et l'émetteur ne transmet pas. Lorsque la pile est quasiment déchargée, la led émet des clignotements rouges pendant l'émission. Pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité indiquée sur la **fig. 5**.

7 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme qu'il commande et doit donc être mis au rebut avec ce dernier. Tout comme l'installation, les opérations de démantèlement, à la fin de la durée de vie de ce produit, doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. S'informer sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les normes en vigueur dans sa région pour cette catégorie de produit. **Attention !** – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient, s'ils sont jetés dans la nature, avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur

la santé des personnes. Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Procéder à la « collecte différenciée » des composants pour leur traitement conformément aux méthodes prescrites par les normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. **Attention !** – les règlements locaux en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

Mise au rebut de la pile
Attention ! – La pile usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de « tri » prévues par les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

■ **Alimentation** : pile au lithium 3 Vcc type CR2032 ■ **Durée de la pile** : estimée à 2 ans, avec 10 émissions par jour

■ **Fréquence** : 433.92 MHz ■ **Puissance rayonnée** : 0 dBm (ERP) ■ **Codage radio** : "LR" ■ **Température de fonctionnement** : -5 °C ... +55 °C ■ **Indice de protection** : IP 40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés) ■ **Dimensions** : 45 x 56 x 11 mm ■ **Poids** : 18 g.

Remarques : • La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs est fortement influencée par les autres dispositifs (les alarmes, les casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation. Dans ces cas-là, Nice ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (+/- 5°C). • Nice S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

9 - DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné Nice S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique du type ON3ELR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.niceforyou.com/fr/support>

ESPAÑOL

Instrucciones traducidas del italiano

1 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El transmisor ON3ELR está destinado al mando de automatización (cancelas, portones de garaje, barreras viales y afines).

⚠ **¡Cualquier empleo diferente de aquel descrito y en condiciones ambientales diferentes de aquellas indicadas en este manual debe considerarse inadecuado y prohibido!**

El ON3ELR es compatible con receptores que adoptan la codificación bidireccional "LR". El ON3ELR está dotado de 4 botones (**fig. 1**): 3 botones de mando para el envío de las respectivas instrucciones y 1 botón de función para la solicitud de estado de la automatización. Accesorios opcionales disponibles: cuerda para llavero (**fig. 2**); soporte de fijación en pared (**fig. 3**).

2 - FUNCIONES DEL TRANSMISOR

La comunicación bidireccional entre el transmisor ON3ELR y el receptor OXILR presenta las siguientes funciones:

- Envío de la confirmación del receptor de

mando recibido: envío al transmisor de la confirmación de que el mando transmitido ha sido recibido por el receptor.

- Mando recibido: el transmisor vibra y el led emite una serie de parpadeos en naranja, luego luz verde fija 2 segundos.
- Mando no recibido: el led del transmisor emite una serie de parpadeos en naranja, luego luz roja fija 2 segundos (no hay vibración).

- Envío del estado de la automatización (por ejemplo, si el canal está abierto o cerrado): ver el apartado 5.
- Indicación del estado de anomalía de la automatización: parpadeo del led rojo y vibración intermitente.

3 - VERIFICACIÓN DEL TRANSMISOR

⚠ **Cada una de las codificaciones permite aprovechar únicamente sus funciones correspondientes.**

Antes de memorizar el transmisor en el receptor de la automatización, verificar el funcionamiento correcto pulsando un botón de mando y observando simultáneamente el encendido del led (**fig. 1**): si el led no se enciende, ver el apartado 7.

4 - MEMORIZACIÓN DEL TRANSMISOR

Para memorizar el transmisor en un receptor existen varios procedimientos:

- Memorización en "Modo 1"
- Memorización en "Modo 2"
- Memorización en "Modo 2 extendido"
- Memorización mediante el "Código de habilitación" recibido de un transmisor ya memorizado

Las instrucciones detalladas de cada procedimiento están contenidas en el manual de instrucciones del receptor o de la central a los que se desea asociar el transmisor. Los manuales están disponibles también en el sitio: www.niceforyou.com

⚠ - Para los procedimientos siguientes están habilitados sólo los botones **1**, **2**, **3** del transmisor (**fig. 1**). El cuarto botón está reservado sólo a la solicitud de estado (apartado 5).

A - Memorización en "Modo 1"
Permite memorizar en el receptor, de una sola vez, los 3 botones de mando del transmisor, asociándolos automáticamente a cada mando gestionado por la central (mandos de fábrica).

B - Memorización en "Modo 2"
Permite memorizar en el receptor un solo botón del transmisor, asociándolo automáticamente a los mandos gestionados por la central (máximo 4, elegidos por el usuario). **Nota** – El procedimiento debe repetirse para cada botón que se desee memorizar.

C - Memorización en "Modo 2 extendido"
Es igual a la memorización "**B**" - "**Modo 2**", con la posibilidad de elegir el mando deseado (a asociar al botón que se está memorizando) en una lista extendida de mandos gestionados por la central (hasta 15 mandos diferentes). La factibilidad del procedimiento depende de la capacidad de la central de gestionar los 15 mandos.

D - Memorización mediante "Código de HABILITACIÓN" (entre un transmisor VIEJO ya memorizado y uno NUEVO)
El transmisor ON3ELR posee un código secreto, llamado "CÓDIGO DE HABILITACIÓN". Al transferir este código de un transmisor ya memorizado a uno nuevo, éste es reconocido (o memorizado) automáticamente por el receptor.

Procedimiento de memorización:

01. Acercar los dos transmisores (NUEVO y VIEJO ya memorizado) como en la **fig. 4**.

02. En el NUEVO transmisor pulsar y soltar un botón de mando. El led del VIEJO transmisor se enciende y empieza a parpadear.

03. En el VIEJO transmisor pulsar y soltar un botón de mando. Al finalizar la transferencia del código, durante un instante ambos transmisores (NUEVO

y VIEJO) vibran y encienden el LED verde (fin del procedimiento).

Al utilizar el NUEVO transmisor, las primeras 20 veces transmitirá al receptor este "código de habilitación" junto al mando. El receptor memorizará automáticamente el código de identidad del transmisor que lo ha transmitido.

5 - PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE ESTADO

01. Pulsar y soltar el botón "i" "Solicitud estado" (**fig. 1**).

02. Pulsar y soltar el botón de mando asociado a la automatización cuyo estado se solicita.

03. Observar el color final del led, después de la serie de parpadeos en naranja:

- **VERDE**: cancela/portón ABIERTO
- **ROJO**: cancela/portón CERRADO
- **NARANJA**: apertura/cierre parcial

Nota – Si el transmisor está memorizado en varias automatizaciones y se efectúa una solicitud de estado, ON3ELR indica sólo el estado de la automatización que ha sido la primera en responder a la solicitud de estado o que está en el radio de alcance del transmisor.

Importante - En este caso específico Nice no ofrece ninguna garantía sobre el estado de todas las automatizaciones.

6 - SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Cuando la batería está descargada, al pulsar un botón el led se debilita y el transmisor no transmite. Con la batería casi descargada, el led emite parpadeos en rojo durante la transmisión. Para restablecer el funcionamiento regular del transmisor, sustituir la batería descargada con una del mismo tipo, respetando la polaridad indicada en la **fig. 5**.

7 - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integrante del automatismo y, por consiguiente, deberá eliminarse junto con éste. Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto. Este producto está formado por varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse y otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclado o eliminación previstos por las normativas vigentes en su territorio para esta categoría de producto. **¡Atención!** – algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían causar efectos perjudiciales al medio ambiente y la salud humana. Como indica el símbolo que aparece al lado, está prohibido eliminar estos productos junto con los desechos domésticos. Realizar la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas locales, o bien entregar el producto al vendedor en el momento de adquirir un nuevo producto equivalente. **¡Atención!** – los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilegal de este producto.

Eliminación de la batería

¡Atención! – Las baterías usadas contienen sustancias contaminantes, por lo que no deben eliminarse junto con los desechos comunes. Eliminarlas utilizando los métodos de recogida "selectiva" previstos por las normas locales.

8 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

■ **Alimentación**: batería de litio de 3 Vcc tipo CR2032 ■ **Duración batería**: aprox. 2 años, con 10 transmisiones por día ■ **Frecuencia**: 433.92 MHz ■ **Potencia irradiada**: 0 dBm (ERP) ■ **Codificación radio**: "LR" ■ **Temperatura de funcionamiento**: -5°C ... +55 °C ■ **Grado de protección**: IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) ■ **Medidas**: 45 x 56 x 11mm ■ **Peso**: 18 g.

Notas: • El alcance de los transmisores y la capacidad de recepción de los recep-

tores se ven considerablemente influidos por otros dispositivos (por ejemplo, alarmas, auriculares, etc.) en funcionamiento en la misma zona a la misma frecuencia. En estos casos, Nice no ofrece ninguna garantía sobre el alcance real de sus dispositivos. • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo las mismas funciones y el mismo uso previsto.

9 - DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente Nice S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico ON3ELR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.niceforyou.com/es/soporte>

Nice

ON3ELR

Transmitter

ISO631A01MM_14-12-2018

EN - Instructions for the fitter

IT - Istruzioni per l'installatore

FR - Instructions pour l'installateur

ES - Instrucciones para el instalador

DE - Anweisungen für den installateur

PL - Instrukcje dla instalatora

NL - Aanwijzingen bestemd voor de installateur

RU - Инструкции и предупреждения по монтажу

Nice S.p.A.

Via Callalta, 1

31046 Oderzo TV Italy

info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

Nice

1

Led

2

3

4

5

NFC